



DODATOK č.13 k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: VS-3/2009-KaHR

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **Mesto Trnava**
sídlo : Hlavná 1, 917 01 Trnava, Slovenská Republika
konajúci : **Ing. Vladomír Butko, primátor mesta**
Ing. Bystrík Stanko, 1. zástupca primátora
IČO : 00 313 114
DIČ : 2021175728
banka : Dexia banka Slovensko, a.s. .
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 25.2.2009, evidovanej pod číslom: VS-3/2009-KaHR (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis: **Ing. Vladomír Butko**, primátor mesta

Podpis: **Ing. Bystrík Stanko**, 1. zástupca primátora
Pečiatka:

Prílohy:
Príloha č.2 „Predmet podpory“

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Mestský priemyselný a technologický park Trnava	
Kód ITMS	25110220004	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a Štátneho rozpočtu	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Podpora spoločných služieb pre podnikateľov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
03 Výskum a technický rozvoj (VTR), inovácie a podnikanie	100%	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17- Verejná správa	100%	01 -Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS II - Západné Slovensko
NUTS III	NUTS III – Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Priemyselná
Číslo	5

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Revitalizácia a modernizácia mestského priemyselného areálu za účelom vytvorenia priestorových možností pre pôsobenie firiem, podporení rastu ich konkurencieschopnosti a inovačného potenciálu
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie počtu podnikateľských subjektov pôsobiacich v zrevitalizovanom hneďom parku a vytvorenie nových pracovných miest za účelom diverzifikácie priemyselnej výroby v trnavskom regióne
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie priemyselných aktivít v regióne zameraných na oblasti vyšších technológií podporujúcich rozvoj znalostnej spoločnosti, transfer výsledkov vedy a výskumu medzi výrobnou sférou a výskumno-vzdelávacími inštitúciami
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie informačného, komunikačného, technologického a inštitucionálneho zázemia pre realizáciu inovatívnych podnikateľských zámerov predovšetkým v oblasti strojárkeho, elektrotechnického, energetického a plastového priemyslu v spolupráci s Automobilovým klastrom - západné Slovensko
Špecifický cieľ projektu 4	Rekonštrukcia a modernizácia vnútro-areálových inžinierskych sietí za účelom skvalitnenia technickej vybavenosti priemyselného a technologického parku
Špecifický cieľ projektu 5	Obnova a dobudovanie komunikácií, spevnených plôch, sadových úprav a drobnej architektúry v priestoroch priemyselného a technologického parku
Špecifický cieľ projektu 6	Zníženie energetických nárokov revitalizovaného hneďého parku izoláciou stavebných objektov a využitím obnoviteľných energetických zdrojov

Špecifický cieľ projektu 7	Prehĺbenie a zefektívnenie spolupráce zainteresovaných organizácií (samospráva, univerzity, podporné inštitúcie a podnikateľské subjekty) a podpora v zabezpečovaní aktivít v oblasti transferu vedy, výskumu a inovácií medzi výskumno- vzdelávacími inštitúciami a výrobnou sférou.
----------------------------	---

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky									
Typ	Názov ^[1]	MJ	Rok n ^[2]	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku				
					n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
Výsledok ^[3]	Celková plocha nových a/alebo technicky zhodnotených objektov	m2	2008	0	0	456	7 023,4	-	-
	Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	2008	0	0,29	0,29	0,29	-	-
Dopad ^[4]	Počet vytvorených pracovných miest obsadených mužmi realizovaním projektu	Počet	2013	0	250	80	20	10	10
	Počet vytvorených pracovných miest obsadených ženami realizovaním projektu	Počet	2013	0	50	20	10	0	0
	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2013	300	300	100	30	10	10
	Objem následne investovaných prostriedkov	EUR	2013	0	6 638 784	995 817	663 878	331 939	331 939

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1	-	-	-

^[1] Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

^[2] V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

^[3] Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

^[4] Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

	Tender na dodávateľa projektu a vypracovanie realizačného projektu stavby			
2	Aktivita 2 Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	-	-	-
3	Aktivita 3 Búracie práce	-	-	-
4	Aktivita 4 Výstavba nových objektov	Celková plocha nových a/alebo technicky zhodnotených objektov	m2	6 741,07
5	Aktivita 5 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich budov	Celková plocha nových a/alebo technicky zhodnotených objektov	m2	738,33
6	Aktivita 6 Rekonštrukcia inžinierskych sietí a vnútroareálových komunikácií	-	-	-
7	Aktivita 7 Realizácia sadových úprav	-	-	-
8	Aktivita 8 Kolaudačné konanie, zabezpečenie správcovstva	-	-	-
9	Aktivita 9 Akvízia podnikateľov a otvorenie parku	-	-	-

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Tender na dodávateľa projektu a vypracovanie realizačného projektu stavby	03/2009	04/2009
Aktivita 2 Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	05/2009	07/2009
Aktivita 3 Búracie práce	08/2009	01/2012
Aktivita 4 Výstavba nových objektov	09/2009	01/2012
Aktivita 5 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich budov	08/2010	01/2012
Aktivita 6 Rekonštrukcia inžinierskych sietí a vnútroareálových komunikácií	12/2009	01/2012
Aktivita 7 Realizácia sadových úprav	10/2009	01/2012
Aktivita 8 Kolaudačné konanie, zabezpečenie správcovstva	12/2011	02/2012
Aktivita 9 Akvízia podnikateľov a otvorenie parku	01/2011	02/2012
Podporné aktivity		
Aktivita 10 Riadenie projektu	03/2009	02/2012
Aktivita 11 Publicita a informovanosť	03/2009	02/2012

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové Výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Poplatky a odvody	0	78 005,71	78 005,71	Aktivita 1 Tender na

				dodávateľa projektu a vypracovanie realizačného projektu stavby Aktivita 10 Riadenie projektu Aktivita 11 Publicita a informovanosť
Nákup pozemkov	0	0	0	
Nákup lesov	0	0	0	
Nákup budov, objektov alebo ich častí	0	0	0	
Nákup budov alebo objektov určených na likvidáciu	0	0	0	
Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	0	0	0	
Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	0	0	0	
Realizácia nových stavieb	7 401 205,73	714 139,66	8 115 345,39	Aktivita 4 Výstavba nových objektov Aktivita 7 Realizácia sadovýchúprav
Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	2 346 779,76	138 507,74	2 485 287,50	Aktivita 3 Búracie práce Aktivita 5 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich budov Aktivita 6 Rekonštrukcia inžinierskych sietí a vnútroareálových komunikácií
Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy				
Rezerva na nepredvídané stavebné výdavky	62 359,76	0	62 359,76	Aktivita 4 Výstavba nových objektov
CELKOVO	9 810 345,25	930 653,11	10 740 998,36	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky v EUR	Neoprávnené výdavky v EUR	Výdavky celkovo v EUR
Hlavné aktivity (číslo / názov)			

1	Aktivita 1 Tender na dodávateľa projektu a vypracovanie realizačného projektu stavby	0	0	0
2	Aktivita 2 Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	0	0	0
3	Aktivita 3 Búracie práce	198 892,01	201,58	199 093,59
4	Aktivita 4 Výstavba nových objektov, rezerva	7 348 375,21	713 385,27	8 061 760,48
5	Aktivita 5 Rekonštrukcia a modernizácia existujúcich budov	323 864,97	57 403,97	381 268,94
6	Aktivita 6 Rekonštrukcia inžinierskych sietí a vnútroareálových komunikácií	1 824 022,78	80 902,19	1 904 924,97
7	Aktivita 7 Realizácia sadových úprav	115 190,28	754,39	115 944,67
8	Aktivita 8 Kolaudačné konanie, zabezpečenie správcovstva	0	0	0
9	Aktivita 9 Akvízia podnikateľov a otvorenie parku	0	0	0
Podporné aktivity				
	Aktivita 10 Riadenie projektu (stavebný dozor)	0	67 383,66	67 383,66
	Aktivita 11 Publicita a informovanosť	0	10 622,05	10 622,05
CELKOVO		9 810 345,25	930 653,11	10 740 998,36

9. Finančný rámec realizácie projektu

Predpokladaný príjem z projektu (v EUR)	0
---	----------